



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DES AFFAIRES SOCIALES

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE ZAKEN

mardi

05-07-2005

Matin

dinsdag

05-07-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

Question de M. Mark Verhaegen au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions de certains mandataires" (n° 7646)

Orateurs: **Mark Verhaegen, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions et les soins" (n° 7782)

Orateurs: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "la limitation du crédit-temps à temps plein" (n° 7735)

Orateurs: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Jean-Marc Delizée à la ministre de l'Emploi sur "les résultats enregistrés en 2004 à la suite des mesures de reclassement professionnel introduites par la loi du 5 septembre 2001" (n° 7702)

Orateurs: **Jean-Marc Delizée, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Hans Bonte à la ministre de l'Emploi sur "la problématique de l'employabilité des demandeurs d'emploi dans des professions critiques dans la périphérie flamande de Bruxelles" (n° 7752)

Orateurs: **Hans Bonte, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

Question de M. Benoît Drèze à la ministre de l'Emploi sur "la cohésion de la majorité dans le cadre de la conférence sur les fins de carrière" (n° 7778)

Orateurs: **Benoît Drèze, Bruno Tobback**, ministre de l'Environnement et ministre des Pensions

INHOUD

Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenen van sommige mandatarissen" (nr. 7646)

Sprekers: **Mark Verhaegen, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "pensioenen en zorg" (nr. 7782)

Sprekers: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de beperking van het voltijds tijdskrediet" (nr. 7735)

Sprekers: **Greta D'hondt, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk over "de resultaten voor het jaar 2004 van de maatregelen inzake outplacement die bij de wet van 5 september 2001 werden ingevoerd" (nr. 7702)

Sprekers: **Jean-Marc Delizée, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Werk over "de problematiek van de inzetbaarheid van werkzoekenden in knelpuntberoepen in de Vlaamse Rand rond Brussel" (nr. 7752)

Sprekers: **Hans Bonte, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de cohesie van de meerderheid in het kader van de eindeloopbaanconferentie" (nr. 7778)

Sprekers: **Benoît Drèze, Bruno Tobback**, minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen

COMMISSION DES AFFAIRES
SOCIALES

du

MARDI 05 JUILLET 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE SOCIALE
ZAKEN

van

DINSDAG 05 JULI 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 10 h 06 par M. Hans Bonte, président.

01 Question de M. Mark Verhaegen au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions de certains mandataires" (n° 7646)

01.01 Mark Verhaegen (CD&V) : Le 2 mars 1989, un article 13bis a été ajouté à la loi du 8 décembre 1976, en vertu duquel les mandataires qui étaient en service à partir du 31 décembre 1988 ne devaient prouver que douze mois de services pour bénéficier du droit à une pension. Toutefois, les mandataires qui ont presté de 12 à 59 mois avant cette période n'ont aucun droit à une pension.

Le ministre est-il disposé à mettre un terme à cette discrimination ?

01.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Le statut des mandataires communaux a effectivement été amélioré sur plusieurs points. A l'époque, on avait laissé entendre que ces améliorations pourraient être appliquées rétroactivement. Mais cette application rétroactive s'est avérée difficilement défendable parce qu'elle aurait créé un précédent dans notre système de sécurité sociale et parce que des objections d'ordre budgétaire avaient été formulées tant par le pouvoir fédéral que par les autorités locales. La réponse est donc négative, nous ne sommes pas disposés à appliquer la mesure rétroactivement.

01.03 Mark Verhaegen (CD&V) : Il s'agit d'un groupe très restreint de personnes qui n'exerçaient qu'un mandat exécutif. Peut-être un compromis est-il possible sans qu'une réelle rétroactivité soit appliquée.

De vergadering wordt geopend om 10.06 uur door de heer Hans Bonte, voorzitter.

01 Vraag van de heer Mark Verhaegen aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "de pensioenen van sommige mandatarissen" (nr. 7646)

01.01 Mark Verhaegen (CD&V): Op 2 maart 1989 werd artikel 13bis toegevoegd aan de wet van 8 december 1976, waardoor mandatarissen die op 31 december 1988 of daarna in dienst waren, slechts twaalf maanden dienst moesten bewijzen om recht te hebben op een pensioen. Mandatarissen die voor die periode 12 tot 59 maanden presteerden hebben echter geen recht op een pensioen.

Is de minister bereid om deze discriminatie weg te werken?

01.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Het statuut van de gemeentelijke mandatarissen werd inderdaad op verschillende punten verbeterd. Destijds werd ook reeds geopperd dat deze verbeteringen retroactief konden worden toegepast. Dit bleek echter moeilijk te verdedigen omdat het een precedent zou betekenen in onze sociale zekerheid en omdat er budgettaire bezwaren waren bij zowel de federale als de lokale overheden. Het antwoord is dus negatief, wij zijn niet bereid om retroactiviteit toe te passen.

01.03 Mark Verhaegen (CD&V): Het gaat om een zeer beperkte groep van mensen die enkel een uitvoerend mandaat hadden. Misschien is het mogelijk een compromis te vinden zonder werkelijke retroactiviteit toe te passen.

01.04 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Nous prendrons votre suggestion en considération.

L'incident est clos.

02 Question de Mme Greta D'hondt au ministre de l'Environnement et ministre des Pensions sur "les pensions et les soins" (n° 7782)

02.01 Greta D'hondt (CD&V) : Je suis consciente que cette question intéresse plusieurs ministres, raison pour laquelle je la pose en premier lieu au ministre des Pensions.

Les pensionnés dont l'un des partenaires devient fortement tributaire de soins risquent actuellement de sombrer dans la pauvreté. Le maximum à facturer couvre bien les frais médicaux mais il ne reste plus rien pour le volet des soins. Je connais un cas concret qui consacre les quatre cinquièmes de la pension du ménage aux frais d'hospitalisation. Ce couple parvient encore à s'en sortir grâce au produit de la vente de la maison mais comment font les pensionnés non-propriétaires ? Le gouvernement travaille-t-il à une solution pour résoudre ce problème ?

02.02 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Je me rallie évidemment à votre point de vue général, mais le montant de la pension est calculé sur la base de la carrière, du salaire et de l'état civil. Le besoin de soins ne peut donc pas entrer en ligne de compte.

Plusieurs autres mesures limitent le risque de précarité pour les personnes pensionnées qui doivent faire face à des frais de maladie élevés. Je pense notamment à l'assurance dépendance, à l'accessibilité financière des maisons de repos et au maximum à facturer. Les pensions proprement dites ne sont corrigées que par des adaptations au bien-être.

02.03 Greta D'hondt (CD&V) : Tous les efforts pour lier les pensions à l'évolution du bien-être ne suffisent pas à résoudre ce type de problèmes. La difficulté réside dans le fait que la pension de ménage est calculée en fonction de frais de logement partagés, mais que ceux-ci, lorsque l'un des partenaires doit être placé très tôt dans une maison de soins, s'accumulent très rapidement. Cette situation peut s'avérer catastrophique pour un couple.

02.04 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : Cette problématique relève de la politique d'aide

01.04 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*) : Wij zullen die suggestie in overweging nemen.

Het incident is gesloten.

02 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Leefmilieu en minister van Pensioenen over "pensioenen en zorg" (nr. 7782)

02.01 Greta D'hondt (CD&V) : Ik besef dat ik met deze vraag bij verschillende ministers zal moeten aankloppen, maar ik begin alvast met de minister van Pensioenen.

Gepensioneerden waarvan een van de partners zwaar zorgbehoevend wordt, dreigen momenteel in de armoede te verzeilen. De maximumfactuur dekt wel de medische kosten, maar voor het zorggedeelte blijft er niets over. Ik ken een concreet geval waar vier vijfden van het gezinspensioen naar opnamekosten gaat. Dit koppel redt zich nu nog door de verkoop van zijn huis, maar wat gebeurt er met gepensioneerden zonder eigendom? Werkt de regering aan een oplossing voor deze problematiek?

02.02 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*) : Ik ben het natuurlijk eens met de algemene stelling, maar het pensioen wordt berekend op basis van de loopbaan, het loon en de burgerlijke staat. De zorgbehoefte kan niet als uitgangspunt worden genomen.

Het armoederisico door ziektekosten bij gepensioneerden wordt via een aantal andere maatregelen verkleind, namelijk de zorgverzekering, de betaalbaarheid van de rusthuizen en de maximumfactuur. De pensioenen zelf worden enkel via welvaartsaanpassingen bijgesteld.

02.03 Greta D'hondt (CD&V) : Alle inspanningen om de pensioenen welvaartsvast te maken volstaan niet om dergelijke problemen op te lossen. Het probleem is dat een gezinspensioen gebaseerd is op gedeelde woonkosten, maar dat de woonkosten van partners waarvan er één erg vroeg in een verzorgingstehuis moet worden opgenomen, erg hoog oplopen. Dat kan voor een koppel een ramp betekenen.

02.04 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*) : Die problematiek valt onder welzijnsbeleid en dat is een

aux personnes qui est une compétence régionale. L'assurance-dépendance en Flandre s'efforce d'y remédier. Il est impossible de moduler les pensions en fonction des besoins en matière de soins de santé.

02.05 Greta D'hondt (CD&V) : Il n'empêche que la solution devra, me semble-t-il, consister en un effort commun. Il faudrait allouer un supplément dans certaines situations spécifiques. Quoi qu'il en soit, il faut faire quelque chose. Il est inadmissible que des personnes se retrouvent dans la misère après toute une vie de labeur.

L'incident est clos.

03 Question de Mme Greta D'hondt à la ministre de l'Emploi sur "la limitation du crédit-temps à temps plein" (n° 7735)

03.01 Greta D'hondt (CD&V) : Le gouvernement aurait l'intention de limiter le crédit-temps à temps plein parce qu'il compliquerait le retour sur le marché de l'emploi. Combien de personnes ayant bénéficié de crédit-temps à temps plein se sont-elles retrouvées au chômage ou inactives ?

03.02 Bruno Tobback, ministre (en néerlandais) : En 2000, l'ONEM a réalisé une étude sur les effets de l'interruption de carrière. Sur l'ensemble des personnes en interruption de carrière, 42 % ont pris une interruption de moins d'un an et 58 % de plus d'un an. Par la suite, 75 % des personnes travaillaient pour le même employeur, 12 % avaient trouvé un nouvel employeur, 6 % percevaient une allocation de chômage et 1 % étaient retraitées. Aucune donnée n'était disponible pour 7 % des personnes : celles-ci avaient donc manifestement quitté le marché de l'emploi. Au total, l'interruption de carrière s'est donc transformée en inactivité dans 14 % des cas. Plus l'interruption de carrière est longue, plus ce pourcentage augmente.

Une autre étude sur l'interruption de carrière auprès des plus de 50 ans a révélé que l'interruption de carrière débouche souvent sur une prépension. Le taux d'activité des personnes qui ne prennent pas de crédit-temps est élevé. Plus le crédit-temps est long, plus le groupe de personnes qui réintègrent le marché de l'emploi est réduit.

Le SPF Emploi prépare actuellement un rapport sur l'incidence des systèmes de crédit-temps sur la carrière. Nous ne disposons encore que de quelques résultats provisoires.

regionale materie. De Vlaamse zorgverzekering probeert dat op te vangen. Pensioenen moduleren op basis van de zorgbehoefte kan niet.

02.05 Greta D'hondt (CD&V) : Toch denk ik dat de oplossing in een gezamenlijke inspanning zal moeten bestaan. In specifieke situaties zou een toeslag moeten worden toegekend. We moeten toch iets doen. Het kan niet dat men na een heel leven werken in diepe miserie belandt.

Het incident is gesloten.

03 Vraag van mevrouw Greta D'hondt aan de minister van Werk over "de beperking van het voltijds tijdkrediet" (nr. 7735)

03.01 Greta D'hondt (CD&V) : De regering zou het voltijds tijdkrediet willen beperken omdat het de terugkeer naar de arbeidsmarkt zou bemoeilijken. Voor hoeveel personen leidde voltijds tijdkrediet naar werkloosheid of inactiviteit?

03.02 Minister Bruno Tobback (Nederlands) : In 2000 heeft de RVA een studie uitgevoerd over de effecten van loopbaanonderbreking. Van de mensen met loopbaanonderbreking hadden 42 percent een onderbreking van minder dan een jaar genomen, 58 percent was langer dan een jaar uitgestapt. Daarna werkt 75 percent bij dezelfde werkgever, 12 percent heeft een nieuwe werkgever gevonden, 6 percent kreeg een werkloosheidsuitkering, 1 percent was gepensioneerd en over 7 percent waren geen gegevens beschikbaar. Die hadden de arbeidsmarkt dus blijkbaar verlaten. In het totaal ging dus voor 14 percent de periode van loopbaanonderbreking over in inactiviteit. Naarmate de loopbaanonderbreking langer duurt, zal dat percentage stijgen.

Een andere studie over loopbaanonderbreking bij 50-plussers wees uit dat loopbaanonderbreking vaak uitmondt in brugpensioen. De activiteitsgraad van mensen die geen tijdkrediet nemen, ligt hoger. Hoe langer het tijdkrediet, hoe kleiner de groep die terugkeert naar de arbeidsmarkt.

Momenteel werkt de FOD Werkgelegenheid aan een rapport over de impact van de systemen van tijdkrediet op de loopbaan. Er is nog maar een aantal voorlopige resultaten bekend.

En ce qui concerne le groupe de personnes ayant opté pour une interruption de carrière entre 1998 et 2002 et qui ont fait l'objet de cette enquête, 63,5 % ont repris le travail, la moitié à temps plein, la moitié à temps partiel et 2 % comme indépendant ; 32 % sont devenus définitivement inactifs et ce pourcentage augmente proportionnellement avec l'âge. Les travailleurs plus âgés intègrent souvent les régimes de chômage ou de prépension. Le rapport sera prêt pour la fin du mois.

03.03 Greta D'hondt (CD&V) : Ce rapport constituera un instrument de travail intéressant. Les autres chiffres et les chiffres provisoires montrent cependant qu'il convient de nuancer l'hypothèse selon laquelle le crédit-temps à temps plein mène au chômage et qu'en fait, la grande majorité des travailleurs reprennent le travail.

Le crédit-temps débouche manifestement souvent sur la prépension, une situation qui mérite peut-être d'être analysée séparément. En ce qui concerne la génération « métro-boulot-dodo », les 25-40 ans avec enfant(s) à charge, il faut également se garder de tirer des conclusions hâtives.

D'une part, l'étude réalisée à ce sujet par l'ONEM remonte à cinq ans déjà et, d'autre part, le système du crédit-temps a été modifié depuis.

L'incident est clos.

04 Question de M. Jean-Marc Delizée à la ministre de l'Emploi sur "les résultats enregistrés en 2004 à la suite des mesures de reclassement professionnel introduites par la loi du 5 septembre 2001" (n° 7702)

04.01 Jean-Marc Delizée (PS) : Selon une étude parue dans « Human Resources Magazine », seuls 439 travailleurs licenciés et âgés d'au moins 45 ans ont recouru, en 2004, au droit de l'outplacement tel que prévu par la loi du 5 septembre 2001 et organisé par la convention collective du travail n°82 du 10 juillet 2002. En outre, l'article rapporte la satisfaction des travailleurs concernés par cette procédure ; c'est le réflexe défensif des employeurs qui expliquerait le peu de succès de cette procédure. Ce chiffre indique que la Belgique se situe en deçà du maximum théorique et j'imagine que cette problématique sera abordée dans le cadre des négociations tripartites sur les fins de carrière.

Van de bestudeerde groep die loopbaanonderbreking nam tussen 1998 en 2002 is 63,5 percent opnieuw aan het werk, ongeveer de helft voltijds, de helft deeltijds en 2 procent als zelfstandige; 32 procent wordt permanent inactief en dat loopt op naarmate de leeftijd van de betrokkene stijgt. Oudere werknemers gaan vaak over naar werkloosheid of brugpensioen. Eind deze maand zal het rapport klaar zijn.

03.03 Greta D'hondt (CD&V): Dat rapport zal een interessant werkinstrument zijn. De andere cijfers en de voorlopige cijfers tonen wel aan dat de stelling dat voltijds tijdskrediet naar werkloosheid leidt, genuanceerd moet worden. Het overgrote deel gaat weer aan het werk.

Tijdscrediet mondt blijkbaar vaak uit in brugpensioen en misschien moet dat als een aparte problematiek worden bekeken. Voor de spitsuurgeneratie, de 25 tot 40-jarigen met kinderlast, moeten geen overhaaste conclusies worden getrokken.

De studie van de RVA is ook al weer vijf jaar oud en ondertussen is het systeem van tijdscrediet gewijzigd.

Het incident is gesloten.

04 Vraag van de heer Jean-Marc Delizée aan de minister van Werk over "de resultaten voor het jaar 2004 van de maatregelen inzake outplacement die bij de wet van 5 september 2001 werden ingevoerd" (nr. 7702)

04.01 Jean-Marc Delizée (PS): Volgens een in "Human Resources Magazine" verschenen studie hebben slechts 439 ontslagen werknemers die de leeftijd van vijfenveertig jaar hadden bereikt op het moment van hun ontslag, in 2004 gebruik gemaakt van het recht op outplacementbegeleiding zoals bepaald in de wet van 5 september 2001 en geregeld bij de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82 van 10 juli 2002. Uit het artikel blijkt voorts dat de betrokken werknemers die de procedure gevolgd hebben, erg tevreden zijn. Het geringe succes van de outplacementprocedure zou toe te schrijven zijn aan de defensieve reflex van de werkgevers. België haalt het theoretische maximum niet, en ik neem aan dat deze kwestie in het kader van het tripartiete overleg over de eindloopbaanproblematiek zal worden besproken.

Confirmez-vous les chiffres rapportés par le magazine ? Si tel est le cas, quelles explications avancez-vous ?

Pensez-vous que les travailleurs soient suffisamment bien informés sur le droit à l'outplacement ? La publicité de ce droit est-elle assurée en cas de licenciement, en particulier au sein des PME ?

Les délais d'introduction d'une demande ainsi que d'une offre d'outplacement sont de deux mois et certains analystes estiment que la longueur de la procédure de demande d'outplacement accentue le risque qu'elle ne soit pas appliquée.

Connaissez-vous le nombre de travailleurs licenciés ayant trouvé un emploi grâce à cette procédure ainsi que le nombre d'employeurs n'ayant pas respecté les modalités fixées par la convention collective n°82 ?

De manière plus générale, estimez-vous opportun d'ouvrir le droit à l'outplacement aux travailleurs licenciés dans le cadre de la prépension ou de la retraite anticipée ?

04.02 Bruno Tobback, ministre (*en français*) : Je confirme le peu de succès rencontré par le système de la convention collective n°82, et ce d'abord en raison du manque d'information des travailleurs, de la lourdeur de la procédure et du rachat de ce droit fréquemment proposé par les consultants d'entreprise.

Dans le cadre du débat sur la fin de carrière, nous inviterons les partenaires sociaux à revoir cette procédure en vue de la rendre plus efficace.

S'agissant de vos suggestions en matière de prépension, la remise au travail reste la préférence du gouvernement en cas de licenciement.

En ce qui concerne les chiffres demandés, aucune instance administrative ne tient ces données et nous disposons uniquement des informations communiquées par Federgon et par Right Management Consultants.

En 2004, l'ONEM n'a enregistré que vingt-six refus d'outplacement émanant d'employeurs, ce qui démontre que peu de travailleurs licenciés recourent à leur droit.

04.03 Jean-Marc Delizée (PS) : Partant de ce même constat, le groupe PS a déposé une proposition de loi en la matière et désire prendre part au débat sur la fin de carrière.

Bevestigt u de door dit magazine gepubliceerde cijfers? Zo ja, hoe verklaart u ze?

Vindt u dat de werknemers voldoende ingelicht zijn over hun recht op outplacementbegeleiding? Wordt er voldoende ruchtbaarheid gegeven aan dat recht in geval van ontslag, inzonderheid bij KMO's?

De termijnen voor het aanvragen en aanbieden van een outplacementbegeleiding belopen twee maanden en sommige analisten zijn de mening toegedaan dat het aanslepen van de procedure voor de aanvraag van een outplacementbegeleiding het risico dat er geen gebruik van wordt gemaakt, vergroot.

Hoeveel ontslagen werknemers hebben dank zij die nieuwe procedure een nieuwe baan gevonden en hoeveel werkgevers hebben zich niet aan de in de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82 vervatte regels gehouden?

Vindt u het meer in het algemeen opportuun het recht op outplacement te openen voor ontslagen werknemers in het kader van het brugpensioen of het vervroegd pensioen?

04.02 Minister Bruno Tobback (*Frans*): Ik bevestig dat de regeling van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 82 slechts een beperkt succes kent. Dat is toe te schrijven aan het feit dat de werknemers slecht geïnformeerd zijn, aan de ingewikkelde procedure en aan het feit dat bedrijfsconsultants vaak de terugkoop van dat recht voorstellen.

Naar aanleiding van het eindloopbaandebat zullen we de sociale partners voorstellen die procedure te herzien, met de bedoeling ze efficiënter te maken.

Wat uw suggesties inzake het brugpensioen betreft, blijft de regering er voorstander van dat wie ontslagen wordt, nadien opnieuw aan de slag gaat.

De gevraagde cijfers worden door geen enkele administratieve instantie bijgehouden. Wij beschikken dus louter over de gegevens die door Federgon en Right Management Consultants worden meegedeeld.

In 2004 tekende de RVA slechts 26 gevallen op waarin de werkgever een outplacement weigerde, wat aantoonde dat slechts weinig ontslagen werknemers op hun rechten aanspraak maken.

04.03 Jean-Marc Delizée (PS): Uitgaande van diezelfde vaststelling heeft de PS-fractie een wetsvoorstel terzake ingediend en wil zij actief aan het eindloopbaandebat deelnemen.

L'incident est clos.

05 Question de M. Hans Bonte à la ministre de l'Emploi sur "la problématique de l'employabilité des demandeurs d'emploi dans des professions critiques dans la périphérie flamande de Bruxelles" (n° 7752)

05.01 **Hans Bonte** (sp.a-spirit) : La forte hausse du nombre de demandeurs d'emploi suit une évolution parallèle au nombre croissant de professions critiques. Dans le Brabant flamand, et surtout dans la périphérie flamande de Bruxelles, la méconnaissance du néerlandais constitue un handicap pour de nombreux demandeurs d'emploi alors que des places restent disponibles pour les cours de néerlandais proposés par le VDAB. Ce phénomène se produit aussi ailleurs en Flandre. Il est apparemment difficile de motiver les personnes parlant une autre langue à apprendre le néerlandais.

Dispose-t-on de données relatives au nombre de demandeurs d'emploi ne connaissant pas le néerlandais en Flandre et dans le Brabant flamand en particulier ? Quelle est leur part dans le nombre total des chômeurs et des chômeurs de longue durée ? Les demandeurs d'emploi qui se sont vu proposer un cours de néerlandais par le VDAB et qui le refusent peuvent-ils être sanctionnés ? Y a-t-il un accord entre les autorités fédérales et flamandes visant à communiquer à l'ONEM l'identité des demandeurs d'emploi refusant une formation en langue néerlandaise ? Combien de fois cela a-t-il été le cas au cours des années précédentes ? La ministre juge-t-elle utile de prendre de nouvelles initiatives pour inciter les demandeurs d'emploi parlant une autre langue, à suivre un cours de néerlandais ?

05.02 **Bruno Tobback**, ministre (*en néerlandais*) : Le VDAB ne dispose pas de données chiffrées attestant la méconnaissance du néerlandais des demandeurs d'emploi dans le Brabant flamand ou dans les communes à facilités. Il établit à l'intention de tous les demandeurs d'emploi un bilan de compétence et un plan de réinsertion mais, dans ce cadre, il ne fait pas de distinction selon que les demandeurs d'emploi habitent ou non dans une commune à facilités. Si, dans le plan de réinsertion, la connaissance du néerlandais est jugée souhaitable, le refus opposé par le demandeur de suivre des cours de langue peut être signalé à l'ONEM. Lorsqu'un demandeur d'emploi est invité par le VDAB à se présenter à une formation et omet de s'y présenter, il peut être considéré

Het incident is gesloten.

05 Vraag van de heer Hans Bonte aan de minister van Werk over "de problematiek van de inzetbaarheid van werkzoekenden in knelpuntberoepen in de Vlaamse Rand rond Brussel" (nr. 7752)

05.01 **Hans Bonte** (sp.a-spirit): De sterke toename van het aantal werkzoekenden is gelijkopgaand met een groeiend aantal knelpuntberoepen. In de regio Vlaams-Brabant, voornamelijk in de Vlaamse rand rond Brussel, is het gebrek aan kennis van het Nederlands een handicap voor veel werkzoekenden, dit terwijl de VDAB cursussen Nederlands aanbiedt, die niet volledig opgevuld geraken. Dit fenomeen doet zich ook elders in Vlaanderen voor. Blijkbaar zijn er problemen met het motiveren van anderstaligen om cursussen Nederlands te volgen.

Zijn er gegevens over het aantal Nederlandsonkundige werkzoekenden in Vlaanderen en in Vlaams-Brabant in het bijzonder? Wat is hun aandeel in de werkloosheid en de langdurige werkloosheid? Kunnen werkzoekenden, die niet ingaan op een aanbod van de VDAB om een cursus Nederlands te volgen, een sanctie oplopen? Bestaat er een overeenkomst tussen de federale en de Vlaamse overheid om werkzoekenden, die een Nederlandse taalopleiding weigeren, door te geven aan de RVA? Hoeveel keer gebeurde dit in de voorbije jaren? Vindt de minister het nodig om nieuwe initiatieven te nemen om anderstalige werkzoekenden te stimuleren tot het volgen van een cursus Nederlands?

05.02 Minister **Bruno Tobback** (*Nederlands*): De VDAB beschikt niet over cijfergegevens over de Nederlandsonkundigheid van werkzoekenden in Vlaams-Brabant of de faciliteitengemeenten. De VDAB maakt voor alle werkzoekenden een competentiebalans en een trajectplan op, maar daar wordt geen onderscheid gemaakt naargelang de werkzoekenden al dan niet in een faciliteitengemeente wonen. Als de kennis van het Nederlands in het trajectplan wenselijk wordt geacht, dan kan de weigering om taallessen te volgen wel aan de RVA worden doorgegeven. Wanneer een werkzoekende door de VDAB wordt uitgenodigd om zich aan te bieden voor een opleiding en zich niet meldt, dan kan hij worden beschouwd als vrijwillig werkloos en het recht op

comme chômeur volontaire et perdre son droit à des allocations. En tant que tels, les cours de langue ne sont pas qualifiés de formation professionnelle et aucune sanction ne peut être infligée aux demandeurs d'emploi qui refusent ou arrêtent d'en suivre.

A ce sujet, il n'existe pas d'échange de données spécifique entre l'ONEM et le VDAB. La transmission d'informations entre les deux est régie par l'accord de coopération d'avril 2004. Les chiffres relatifs à l'exclusion de chômeurs ne permettent pas de spécifier si la non-fréquentation des cours de langue a été à l'origine de l'exclusion. Cela dit, dans le cadre de l'activation et de l'évaluation du comportement de recherche d'un emploi, l'aspect connaissance de la langue néerlandaise est pris en considération et, par conséquent, la ministre de l'Emploi ne juge pas nécessaire de prendre de nouvelles initiatives, hormis une mesure qui améliorerait la collecte des données chiffrées.

05.03 Hans Bonte (sp.a-spirit) : Je m'étonne de ce que le VDAB ne dispose pas de statistiques relatives aux non-néerlandophones, alors que, en ce qui concerne ma ville, la répartition se trouve sur son site. Je vais examiner cette question plus avant. Les possibilités d'inciter les personnes concernées à étudier le néerlandais doivent être utilisées avec plus de fermeté. La connaissance du néerlandais peut sensiblement augmenter les chances de trouver un emploi pour 30 à 40 % des chômeurs peu scolarisés. Il faudrait les contraindre à suivre un cours de langue à condition que l'offre soit réaliste et qu'elle corresponde à leur niveau. Sinon, ils s'incrusteront dans un chômage structurel de longue durée. Je propose de renforcer la politique et de la rendre plus stricte.

05.04 Bruno Tobback, ministre (*en néerlandais*) : La connaissance du néerlandais est jugée importante ; le seul problème, c'est que le VDAB n'est pas en mesure actuellement de fournir des informations à ce sujet.

L'incident est clos.

06 Question de M. Benoît Drèze à la ministre de l'Emploi sur "la cohésion de la majorité dans le cadre de la conférence sur les fins de carrière" (n° 7778)

06.01 Benoît Drèze (cdH) : La conférence sur les fins de carrière est un moment important pour le pays, d'autant que le débat s'étendra à l'ensemble de la carrière, aux pensions et au financement

uitkeringen verliezen. Op zich worden taallessen niet gekwalificeerd als beroepsopleiding en is er geen sanctie mogelijk voor wie taallessen weigert of stopzet.

Er bestaat hierover geen specifieke gegevensuitwisseling tussen RVA en VDAB. De gegevensoverdracht tussen beide wordt geregeld door de samenwerkingsovereenkomst van april 2004. De cijfers over de uitsluiting van werklozen maken het niet mogelijk te specificeren of taallessen een aanleiding waren. Bij de activering en evaluatie van het zoekgedrag wordt het aspect kennis van de Nederlandse taal wel in aanmerking genomen en bijgevolg acht de minister van Werk het niet nodig om nieuwe initiatieven te nemen, tenzij het beter verzamelen van de cijfergegevens.

05.03 Hans Bonte (sp.a-spirit): Het verwondert mij dat de VDAB geen cijfers heeft in verband met anderstaligen, terwijl de opdeling wel op zijn webstek staat voor wat mijn stad betreft. Ik zal dat verder onderzoeken. De mogelijkheden om mensen aan te zetten om Nederlands te leren moeten strenger worden gehanteerd. Bij 30 tot 40 procent van de laaggeschoolde werklozen kan de kennis van het Nederlands de kansen op een job gevoelig doen stijgen. Zij zouden tot een taalcursus moeten worden verplicht, op voorwaarde dat het aanbod realistisch is en aansluit op hun niveau. Zij roesten anders vast in de langdurige, structurele werkloosheid. Ik stel voor het beleid te verstrakken en te versterken.

05.04 Minister Bruno Tobback (*Nederlands*): Er wordt belang gehecht aan de kennis van het Nederlands, alleen kan de VDAB daarover op dit ogenblik geen gegevens verstrekken.

Het incident is gesloten.

06 Vraag van de heer Benoît Drèze aan de minister van Werk over "de cohesie van de meerderheid in het kader van de eindeloopbaanconferentie" (nr. 7778)

06.01 Benoît Drèze (cdH): De eindeloopbaanconferentie is een scharniermoment voor ons land, temeer daar het debat wordt uitgebreid naar de gehele loopbaan, de pensioenen

alternatif de la sécurité sociale.

M. Delizée a déposé une proposition de loi sur l'outplacement. *La Libre Belgique* du 30 juin indique que M. Massin et Mme Dieu ont fait de même sur deux autres dossiers. Je me réjouis bien entendu du travail parlementaire et de l'apport de réflexions nouvelles, mais j'aimerais savoir dans quelle pièce on joue.

Nous avons demandé à Mme Van den Bossche le calendrier de travail et nous avons offert, avec Mme D'hondt, de travailler dans cette commission dès septembre pour une contribution non seulement intellectuelle mais un support politique, car il s'agit d'un sujet essentiel qui va conditionner notre vie socio-économique dans les années à venir.

La ministre a indiqué qu'il fallait considérer la note du gouvernement comme inexistante pour ne pas fâcher le milieu syndical. Or les syndicats ont réagi la semaine passée. Cela ajoute encore à mon inquiétude. Je voudrais donc savoir si la note de gouvernement, évoquée au Conseil des ministres du 9 juin, a reçu l'accord du Conseil.

J'aimerais connaître les termes exacts de la délibération. Sur le site internet "belgium.be", on indique que le premier ministre a annoncé que le gouvernement allait déposer lundi deux propositions sur les fins de carrière : un document général de la ministre de l'Emploi et une série de propositions concrètes sur les restructurations d'entreprises et les prépensions. Est-ce exact ou est-ce une note informelle ?

Les partis de la majorité, et notamment le PS, ont-ils été associés à la rédaction ? Qu'avez-vous convenu au niveau du gouvernement et du Parlement ? Les autres partis déposeront-ils des propositions de loi ? L'initiative du PS cadre-t-elle avec ce qui a été convenu ou cela va-t-il fragiliser la cohésion de la majorité ?

La Libre Belgique du 30 juin indiquait que les socialistes retireraient leurs propositions si elles sont intégrées par la conférence, mais qu'en cas d'échec de celle-ci, ils mèneront le travail au Parlement. Cette méthode de travail me semble particulière. Je souhaite que, dans le calme et la

en de alternatieve financiering van de sociale zekerheid.

De heer Delizée heeft een wetsvoorstel over outplacement ingediend. In *La Libre Belgique* van 30 juni staat dat de heer Massin en mevrouw Dieu eveneens een wetsvoorstel over twee andere thema's hebben ingediend. Ik verheug me uiteraard over de initiatieven die in het Parlement worden genomen. Ik ben tevreden dat men de problematiek vanuit nieuwe invalshoeken benadert, maar ik zou toch graag weten waar we aan toe zijn.

We hebben mevrouw Van den Bossche gevraagd volgens welke timing de werkzaamheden zullen verlopen. Samen met mevrouw D'hondt hebben we aangeboden om vanaf september de werkzaamheden van deze commissie op dit vlak inhoudelijk en politiek te ondersteunen. Het gaat immers over een cruciale kwestie die ons sociaal-economisch leven in de komende jaren zal bepalen.

Om de vakbonden niet langer tegen de haren te strijken heeft de minister aangekondigd dat de beleidsnota van de regering als onbestaande moet worden beschouwd. De vakbonden hebben vorige week echter hun tanden laten zien. Ik moet toegeven dat ik er niet geruster op geworden ben. Ik zou dus willen weten of de beleidsnota van de regering die op de ministerraad van 9 juni werd besproken, door de ministerraad werd goedgekeurd.

Ik wens te vernemen wat de ministerraad precies heeft beslist. Op de website "belgium.be" staat dat de eerste minister heeft aangekondigd dat de regering maandag twee voorstellen over de eindeloopbaan zou indienen: een algemeen document van de minister van Werk en een reeks concrete voorstellen over de herstructurering van de ondernemingen en de brugpensioenen. Klopt die informatie of gaat het om een informele nota?

Werden de meerderheidspartijen, en met name de PS, bij het opstellen van die nota betrokken? Welke afspraken werden op regeringsniveau, enerzijds, en met het Parlement, anderzijds, gemaakt? Strookt het initiatief van de PS met de gemaakte afspraken of dreigt het de meerderheid uiteen te drijven?

Volgens *La Libre Belgique* van 30 juni zullen de socialistische hun voorstellen intrekken op voorwaarde dat ze tijdens de conferentie aan bod komen, maar zullen ze die, wanneer die conferentie zou mislukken, in het Parlement behandelen. Dat

sérénité, on clarifie les choses.

lijkt me een vrij bijzondere procedure. Ik zou willen dat men, in alle rust en kalmte, uitlegt waar de zaken op staan.

06.02 Bruno Tobbacq, ministre (*en français*) : Il n'y a pas de note gouvernementale, le texte dont on discute est une note de la ministre de l'Emploi, qui n'a pas fait l'objet de discussions préalables. Un accord est intervenu au sein du gouvernement sur certains chapitres, mais pas sur le reste du texte, qui tente de maintenir un équilibre entre les propositions convenant aux employeurs et aux travailleurs.

06.02 Minister Bruno Tobbacq (*Frans*) : Er bestaat geen regeringsnota. De nota die wordt besproken werd opgesteld door de minister van Werk en er werd vooraf niet over overlegd. De regering raakte het eens over een aantal hoofdstukken, maar niet over de rest van de tekst, die een evenwicht nastreeft tussen voorstellen die de werkgevers respectievelijk de werknemers genegen zijn.

Ni la ministre ni le gouvernement n'ont marqué leur accord sur toutes les propositions du texte. Le but est maintenant d'avoir une première série d'entretiens sur base des différentes propositions pour la mi-juillet, pour déterminer les grandes lignes d'un texte sur lequel on pourra discuter en septembre.

Noch de minister, noch de regering, waren het met alle voorstellen van de tekst eens. De bedoeling is dat tegen half juli op grond van de verschillende voorstellen een aantal gesprekken wordt gevoerd, om de krachtlijnen vast te stellen van een tekst die we in september zullen kunnen bespreken.

Pas plus que les autres partis, le PS n'a collaboré à la rédaction de la note.

De PS was net zo min als de andere partijen bij het opstellen van de nota betrokken.

Le texte a été écrit en concertation avec la ministre par le SPF Emploi et Travail.

De tekst werd in overleg met de minister door de FOD Werkgelegenheid en Arbeid opgesteld.

Ce texte ne constituant pas une note gouvernementale, les différents partis ne sont pas liés par celui-ci et peuvent tous formuler leur opinion et émettre des propositions alternatives. Le premier ministre et la ministre de l'Emploi insistent pour que de nouvelles propositions soient introduites, non seulement par les partis politiques, mais aussi de la part des employeurs, des syndicats et de tout autre intéressé. Si cela se fait dans une atmosphère constructive, les négociations en récolteront des effets positifs. Jusqu'à présent, il n'y a aucune raison de craindre le contraire, même si certaines déclarations sont parfois étonnantes.

Vermits deze tekst geen regeringsnota is, zijn de diverse partijen er niet aan gebonden. Zij kunnen dus hun standpunten kenbaar maken en alternatieven voorstellen. De eerste minister en de minister van Werk dringen er trouwens op aan dat nieuwe voorstellen zouden worden gedaan, niet alleen door de politieke partijen maar ook door de werkgevers, de vakbonden en alle andere betrokkenen. Als dat in een constructieve sfeer gebeurt, zal dat een positieve weerslag op de onderhandelingen hebben. Tot op heden is er geen enkele reden om het tegenovergestelde te vrezen, al kunnen sommige verklaringen wel verbazing wekken.

06.03 Benoît Drèze (cdH) : Je suis rassuré sur le fait que le dépôt des trois propositions ne constitue pas un problème pour la majorité. Mais je suis perplexe sur la méthode de travail.

06.03 Benoît Drèze (cdH) : Het stelt me gerust dat de meerderheid geen probleem heeft met de drie ingediende voorstellen. Over de werkmethode sta ik evenwel versteld.

Je ne défends pas les positions syndicales, mais vous êtes quand même conscient qu'en d'autres temps, de telles propositions auraient suscité des réactions très musclées des syndicats. Je ne suis donc pas étonné de leur attitude actuelle ! Voilà qui n'augure pas d'une issue facile.

Ik wil hier niet het standpunt van de vakbonden verdedigen, maar u beseft toch wel dat dergelijke voorstellen in andere tijden bijzonder gespierde reacties van de vakbonden zouden hebben veroorzaakt. De houding die zij nu aannemen, verbaast me dan ook niet! Het einde van de tunnel is dus nog niet in zicht.

Nous maintenons notre proposition de travailler en septembre. Nous espérons pouvoir apporter notre

Wij blijven bij ons voorstel om ons hier in september over te buigen en hopen ons steentje tot

contribution.

het debat te kunnen bijdragen.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

La discussion des questions se termine à 11h05.

De bespreking van de vragen eindigt om 11.05 uur.